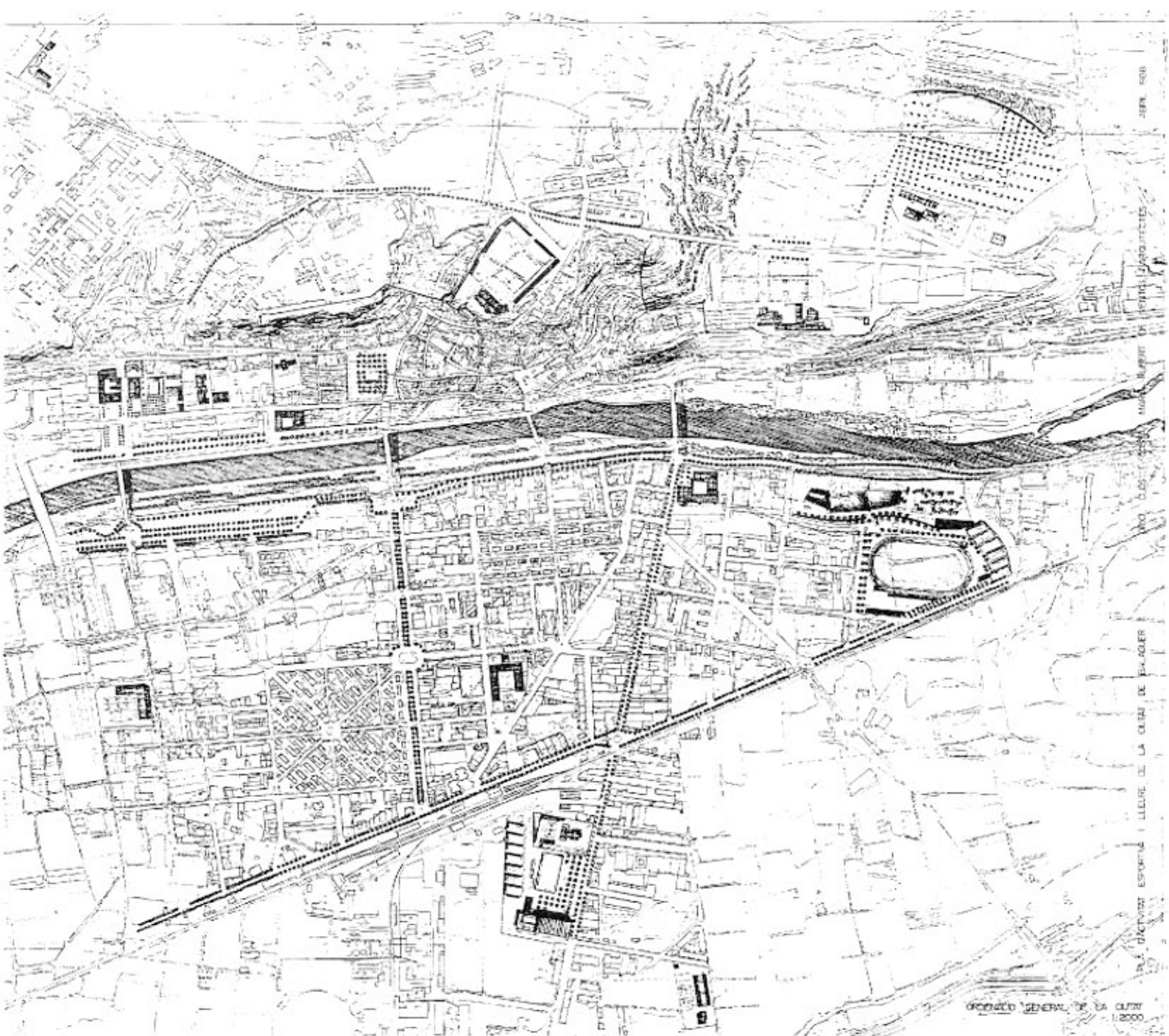


# GROC

INFORMACIÓ I SERVEIS

Any III N. 50 - maig de 1.989



**BALAGUER ?**

***¡Moltes Facilitats!***

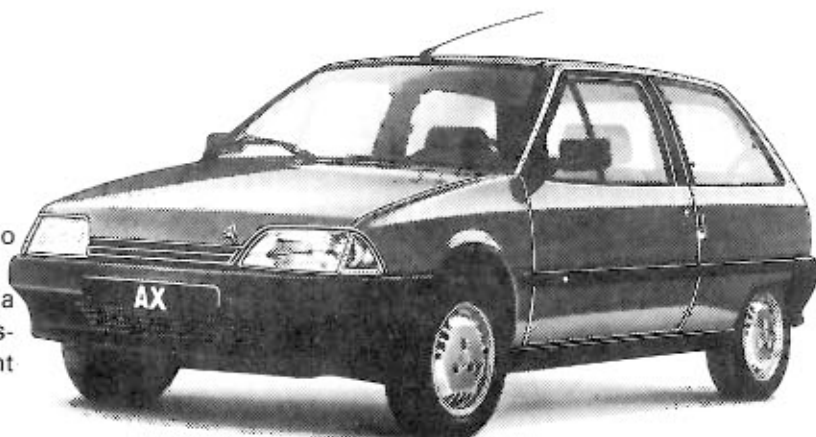
***Citroën AX: 10.000 Pta.***

***Citroën BX: 15.500 Pta.***

***al mes durant el primer any.***

Emporti's ara el seu Citroën finançant-lo mitjançant Financiacions Citroën, sense lletres ni despeses de formalització, i li oferim la fórmula que millor s'adapti a les seves necessitats. Condicions especials per al pagament al comptat.

**Solament fins a final de mes.**



EXEMPLE DE FINANCIACIÓ AX 11 RE			
PVP	ENTRADA	QUANT. AJORNADA	
1.009.254 Ptes.	367.354 Ptes.	841.900 Ptes.	
PRIMER ANY	SEGON ANY	TERCER ANY	QUART ANY
10.000 Pts. (14 pagaments)	15.900 Pts. (14 pagaments)	18.900 Pts. (14 pagaments)	20.900 Pts. (14 pagaments)
Preu total finançat a 4 anys: 1.287.154 pessetes			
Taxa anual efectiva: 17,63%			

EXEMPLE DE FINANCIACIÓ BX 14 BE			
PVP	ENTRADA	QUANT. AJORNADA	
1.547.771 Ptes.	552.871 Ptes.	994.900 Ptes.	
PRIMER ANY	SEGON ANY	TERCER ANY	QUART ANY
15.500 Pts. (14 pagaments)	24.644 Pts. (14 pagaments)	29.294 Pts. (14 pagaments)	32.394 Pts. (14 pagaments)
Preu total finançat a 4 anys: 1.978.519 pessetes			
Taxa anual efectiva: 17,63%			



OFERTA VÀLIDA PER A COMANDES DE TURISMES EN STOCK EN PENÍNSULA I BALEARS, MITJANÇANT L'ENTITAT DE FINANCIACIÓ DE CITROËN. CONDICIONS ESPECIALS PER A CANÀRIES. NO ACUMULABLE A ALTRES OFERTES PROMOCIONALS

**GARATGE SPORT - JOSEP SALUD**

Hostal Nou, 19. Tel. 445438. Balaguer

# GROC 50

EDITA: DOSSIER P & M

C/ Sant Francesc d'Assis

Tel. 44.82.73

BALAGUER

## Redacció i Publicitat

Pedro Pérez

Sisco Alarcón

## COLLABORADORS

Ginés Alarcón

Josep Aznar i Solé

Paquita Puigpelat

Josep M<sup>a</sup> Simón

Josep M<sup>a</sup> Morell

Joan Biscarri

Pere Esteve

Ramon Terés

## IMPRIMEIX:

Arts Gràfiques del Segre

DIPÒSIT LEGAL: LL-81-1987

4.000 exemplars de

distribució gratuïta

**GROC** és una publicació plural i independent. La nostra opinió s'expressa únicament pels editorials. Els articles firmats són opinions exclusives dels seus autors que **GROC** no fa necessàriament seves.

En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions.

# SUMARI

Sumari .....	3
De la Ploma de l'Aznar .....	4 i 5
Los consejos más naturales (Santiveri) .....	6
I com son els fets .....	7
Millorem .....	8 i 9
Els nostres joves escriptors .....	10
De la ma dels corrosius .....	11
Intimitat informatitzada .....	12
Un camí obert de moment .....	13
Aclariment d'una carta de l'Alcalde .....	14 i 15
Però,...què és el Pla d'Activitat Esportiva i Lleure de la Ciutat? .....	16, 17 i 18
El perquè d'un no i uns quants més .....	18, 19, 20 i 21
Serveis .....	22
Conte (El nen de l'estel) .....	23
TV pel·lícules .....	24
Video Shops .....	25
Breus .....	26

## Anuncis en GROC

### Tel. 44.82.73

FLORISTERIA

# GIRESTA

*Rams fl. de nunc.*  
i. Composicions florals de tot tipus.

Servei a domicili

C/ Dr. Fleming, 42 Tel. 44.82.13 BALAGUER



# De la ploma de l'Aznar

Per Josep Aznar i Solé

M'atura molta gent pel carrer i em felicita pel darrer article, el de l'extra de la Fira, al GROC. He passat una estona molt divertida, em diuen uns; quin fart de riure m'he fet, diuen uns altres. Aquests compliments, la veritat em dolien més que em complauen perquè la meua intenció no és fer riure -ni fer somriure tampoc- els amables lectors de la revista.

La culpa ha estat meua, ho reconec. Per això us prego que vegeu, si us és plaent, la part jocosa d'aquell article com a la manifestació d'un estat anímic de Festa Major i que agafeu tot el contingut de crítica de desaprovació i de censura com allò que veritablement constitueix: un cop d'esperó -els duc ben esmolats- per al present i un testimoniatge per al futur.

No manca entre els presents qui es molesta pels meus escrits, qui els ignora per sistema, qui els desacredita en algun taulell de ta-

verna. Tot això ho sé perquè alguns m'ho vénen a dir -uns honestament i sincera, d'altres amb aquell somrís roí de qui disfruta portant notícies malsanes (no m'enganyen)- però, què voleu que us digui?... tant se me'n fot. Faig allò que faig perquè la meua consciència m'ho dicta i escric el que veig i de la manera que ho escric perquè entenc que faig un servei a la col·lectivitat. Que és fan coses ben fetes és evident i no em cal altificar-les, ja tenen cura de fer-ho els mateixos responsables. Les coses mal fetes, o que no m'agraden, tinc tot el dret a escriure-les perquè tinc independència i llibertat per a fer-ho.

Mireu: els amics em diuen que l'alcalde està nerviós. No ho sé. No l'he vist, ni l'he sentit parlar darrerament. Diuen que si la recollida de signatures, que si el GROC, que si l'ACCIÓ... l'inquietin. No ho sé, repeteixo, ni em preocupa si l'alcalde està

excitat. És normal puix que han estat sis anys desenrotllant una funció teatral sense públic i sembla com si ara es trobés amb el teatre ple de gom a gom, amb la funció retransmesa per televisió i amb crítiques a l'aguait. És clar això sempre imposa.

A mi que tan me fum que l'alcalde estigui emocionalment impressionat si que m'indigna que l'oposició municipal estigui tan calmosa, tan apàtica, tan quieta, tan plàcida, tan ablanida... En dos anys de l'actual consistori només han estat capaços de presentar una sol·licitud d'Auditoria quan ja estava fet el mal -per cert ¿per què fou inaugurat l'Escorxador Nou el dia 25 de febrer si avui dia 8 de maig encara no funciona? És que el Conseller no tenia cap més dia lliure?.

De tot això en dedueixo que els qui estem fent veritable oposició i veritable denúncia de la incongruència d'unes situacions i d'uns projectes, són la premsa escrita local.

Pel que pertoca a la meua persona faig constatar la satisfacció rebuda per la nota apareguda en el darrer exemplar de l'ACCIÓ sobre la coincidència de parers en l'afer de l'Eix Transversal. Ho celebri i me n'alegro molt per venir del sector polític del qual pervé. Davant arbitriarietats i atzagaiades flagrants com la que em refereixo la cosa més natural del món és que no hi hagi ni dretes ni esquerres sinó balaguerins preocupats pel futur esdevenidor de la ciutat.

Sobre el tema opino que no m'està perdut encara, que no s'ha lluitat a fons i que no ens hem d'aconformar com fa el batlle (llegiu el pròleg de la separata dedicada a Balaguer del llibre "Potencial econòmic de 30 ciutats de Catalunya). Aprofito l'avenç d'aquest pronunciament de la dreta local sobre l'afer per proposar un consens entre totes les forces polítiques locals; per proposar un consens amb totes les forces polítiques de tots els pobles entre Lleida i Sant Ramon passant per Balaguer i Agramunt i anar a reclamar a la Generalitat i al Ministeri d'Obres Públiques un tracte diferent; per proposar un consens amb totes les forces

## INSTITUT DE BELLESA RUELLA



### Tractaments corporals específics:

- \* Reafirmació de pit.
- \* Desenvolupament de pit.
- \* Venes fredes: reductores i reafirmants.
- \* L'última novetat de: gasses estètiques moldejants.

### PROMOCIÓ ESPECIAL PRIMAVERA

#### ABONAMENT SOLARIUM:

10 sessions + 2 de regal....4.000 ptes.  
cada sessió.....333 ptes.

Tenim dos làmpares a la seva disposició.

### Serveis a càrrec de la DRA. ISABEL TEJEDOR

- \* Dietes alimentícies amb controls periòdics.
- \* Tractaments anticel·lulítics: mitjançant dietes adequades acompanyades de Messoteràpia i Laserteràpia.
- \* Tractaments d'obesitat, flaccidesa, atrofia muscular, remodelatge del cos.
- \* Tractaments d'acné: juvenil, hormonal, nerviós i alimentari.
- \* Eliminació d'arrugues per infiltració.
- \* Esclerosis de varicositats.

AVGDA. PERE III, 17-19 Entresol Tel. 44.76.95 BALAGUER

polítics que dels pobles que hi ha entre Balaguer i Binèfar (Castelló, Algerri, Alfarràs, Albeda i Tamarit) per tal que vagi germinant la idea d'aquell eix Girona-Osca, Pamplona-País Basc... que us parlava en el GROC número 47.

Mireu: Contra el corrent no s'hi pot anar. Aquests dies he hagut de circular per l'autopista: entre Matorell i Barcelona; Martorell i Sabadell i pel Cinturó Litoral i m'he adonat que aquelles obres faraòniques de començaments dels anys setanta (em refereixo a la primera autopista esmentada) o el mateix Cinturó Litoral ja s'han quedat petits i a certes hores del dia el tràfic queda col.lapsat. Això vol dir que ja poden eixamplar tant com vulguin la N-II entre Cervera i Lleida que se'ls quedarà petita i es veuran obligats a recórrer a l'itinerari menyspreat ara; la raó del bandejament del qual sabrem algun dia. Es tracta de mobilitzar tots els pobles afectats abans no es faci una paletada i es tracta de contactar amb els dos pobles germans per tal que recorrin a la Diputació General de Aragón a fi que a Saragossa comencin a acaronar la idea d'aquell eix esmentat abans.

Per un altre cantó voldria que els amics col.leccionistes agafessin el GROC núm. 44 en el qual expressava que "Deu quilòmetres d'asfalt esdevindrien la gènesi d'una concepció alternativa al traçat gens descongestionador de l'ET..." en parlar de l'enquitranat del camí vell d'Albesa. Tenia intenció la idea -ja expressada a l'article de LA MAÑANA esmentat a l'extra de la Fira- que atès que Obres Públiques es decanta per fer la variant de la N-II a Lleida pel nord de la capital, els conductors provinents de les Castelles que anessin cap a les Europes podrien deixar la N-II i agafar la carretera de Lleida a Balaguer per Albesa -o per Menàrguens- i posteriorment de Balaguer a Agramunt i d'Agramunt a Sant Ramon per a emprendre-la per l'Eix Transversal. Amb el benentès que caldria senyalitzar-lo i remarcar-ho a les cartes de carreteres.

És clar que tot això no valdria res per a Balaguer amb el Tercer

Pont aigües avall puix que la tendència a desenrotllar-s'hi ja existeix sense el mateix. Cal mentalitzar-se -i ja sé que us costarà amables lectors- que el tercer pont hauria de construir-se a l'indret del barranc de les bòviles per anar a buscar la carretera d'Agramunt. El boci de carretera entre aquell barranc i la fàbrica de les gavardines, on acaba la d'Albesa, seria un formidable catalitzador del desenrotllament del secà de Balaguer en un sentit nord-sud total.

El tercer pont on és projectat i l'atracció que exercirà acabarà de malmetre la poca horta que queda a la ciutat. Acabarà de malmetre el casc antic. Accelerarà el procés que ha de convertir la paraula Balaguer en prefix de dependència de Vallfogona.

*Josep Aznar i Solé*

**JA NOMÉS ENS FALTAVA...** el cartell indicador gegant palplantat a l'indret de EL FARO. Avisa els conductors que per anar a Tremp han de torcer a la dreta en arribar al creuer. Ara sí que ja no agafarem ni els desorientats!

**CLAMA AL CEL...** veure que a la secció gratuïta LES FESTES MAJORS DE CATALUNYA de LA VANGUARDIA no s'hi hagi fet publicar les Festes de Primavera de Balaguer aquest any tampoc. Més, després d'haver-m'hi referit al GROC núm. 40. És que no llegeixen LA VANGUARDIA? És que no llegeixen el GROC? Deuen ser llegidors de EL PAÍS!...

### NOTA

A molts quilòmetres de Balaguer m'he assabentat del ressò a nivell del diari "Segre" d'unes suposades declaracions del nostre Alcalde en referència als col.laboradors de GROC. Des d'aquestes pàgines faig constar que l'article que acabeu de llegir ha estat entregat a la redacció el dia 8 de maig, dos dies abans de les esmentades declaracions.



## POSEM LLUM A LES SEVES IDEES

Visiti la nostra exposició!

Tenim al seu abast dues plantes amb tota la llum

La nostra experiència en instal.lacions industrials i comercials és la millor garantia

Pere III,9 i  
St. Josep de Calasanz,4  
Tel. 44.59.63  
25600 BALAGUER  
(Lleida)

# Los consejos más naturales

## SANTIVERI ¡¡A TU SALUD!!

Es muy probable, que, en alguna ocasión os hayáis preguntado el sentido que tiene en realidad un establecimiento especializado en la venta de productos dietéticos y naturales. También no es menos cierto que si habeis acudido a alguno de ellos, habeis entrado con una mezcla de curiosidad y cierto miedo a preguntar qué es exactamente toda aquella cantidad de productos que allí se ofrece. Es una reacción lógica y comprensible, y precisamente es este servicio el que os quiero dar a conocer.

El servicio que prestan los establecimientos **SANTIVERI** es, en resumen, una atención personalizada a cada uno, a cada persona en concreto y a cada salud en particular, tratando de dar un servicio y una atención adecuados y siempre bajo una perspectiva de asesoramiento, consejo y tratamiento que la **MEDICINA NATURAL** nos ofrece. En ellos encontrareis una persona que está dispuesta a resolver cualquier duda o pregunta que deseéis plantearle y os explicará ampliamente y de manera sencilla aquello que le consultéis, puesto que para poder ofrecer esta información ha seguido unos estudios, en los cuales ha aprendido a conocer muy a fondo materias relacionadas con tu salud, como por ejemplo la dietética, que es el estudio de la nutrición aplicada a la salud y la fitoterapia que abarca el conocimiento del extraordinario mundo de las plantas medicinales y sus virtudes. Dispone además de un dominio profesional de la extensa gama de productos de alimentación dietética, de régimen, de preparados a base de plantas medicinales, cosmética natural, alimentación y suplementos para el deporte, etc, que **SANTIVERI** te ofrece para el cuidado de tu salud por medios exclusivamente naturales. Así es como nuestro servicio se orienta para ti, para ofrecerte una respuesta natural y alternativa a tu salud, para aten-

der tus consultas, tus dudas y enseñarte a conocer este fascinante mundo de la medicina natural, la cual se pone al servicio del bien más preciado: **TU SALUD**. Nos sentimos encantados cuando entras, preguntas o, simplemente te informas de cualquier aspecto de nuestro trabajo; piensa que en **SANTIVERI** no sólo vendemos alimentos de régimen o "cosas para diabéticos", también nos gusta preocuparnos del bienestar de todos los miembros de tu familia. Nuestra única pretensión es dar un servicio amable, pero no exento de una profesionalidad que poseemos ni de que falte la responsabilidad que comporta la atención a la salud, siempre que tengas cualquier duda o necesites información, entra y pregunta libremente, ten la seguridad de que serás atendido con experiencia.

Otro de los servicios que tradicionalmente existen en los establecimientos de dietética es la consulta de un Doctor en Medicina Natural. Con una periodicidad semanal, encontrareis una atención directa y especializada para poder tratar, bajo la perspectiva de la Medicina Natural todos vuestros problemas de salud. Previo reconocimiento y diagnóstico adecuado, el tratamiento se compone básicamente de unos suplementos y orientaciones específicas para corregir y mejorar progresivamente vuestro estado de salud.

El diagnóstico esencial que se realiza por parte del Doctor, se basa en un estudio del iris en el cual y por un método riguroso, se observan en él las alteraciones del organismo y su probable pronóstico. También se recurre con frecuencia a métodos de diagnóstico clínico, como los análisis de sangre, radiografías, etc, las cuales evidentemente, no las llevamos a cabo, remitiendo al paciente al servicio sanitario correspondiente. El método terapéutico utilizado siempre obedece, como ya he citado, a terapias naturales, que se

componen de: suplementos dietéticos, plantas medicinales, extractos de plantas y esencias, etc y siempre compatibles con el tratamiento médico que haya establecido, si éste es el caso, el especialista de medicina alopática o combencional.

Como complemento al servicio que ofrecemos, también existe en nuestro establecimiento una consulta semanal de Quiromasaje, Reflexoterapia Podal y Drenaje Linfático Manual, para las ocasiones que existan problemas y casos que requieran de estas técnicas especializadas.

El profesional quiromasajista cumple la función de tratar con métodos manuales y con una gran experiencia, cualquier anomalía articular, ósea o muscular que precise de éste tipo de terapia; así mismo la gama de aplicaciones que poseen estos métodos van desde el simple tratamiento estético, como puede ser el caso de obesidad o celulitis, hasta leves problemas de tipo nervioso (stress, depresión, etc), muscular (esguinzes, calambres, ...) u óseo (artrosis, reuma, ...).

La Reflexoterapia Podal consiste en un masaje terapéutico para zonas específicas del organismo que se encuentran situadas por vías reflejas en la planta de los pies. El Drenaje Linfático Manual se aplica en aquellos casos que requieren una eliminación de sustancias tóxicas orgánicas que arrastra el sistema linfático, el cual constituye la segunda circulación corporal, y nos previene de múltiples trastornos infecciosos.

Como habeis leído, en el establecimiento **SANTIVERI** nuestro máximo interés y objetivo es proporcionaros un consejo, una atención, un servicio serio y profesional aplicado con simpatía, con el fin de que tu salud se vea mejorada y conservada mediante métodos **NATURALES** y sencillos. Te esperamos y con mucho gusto te atenderemos.

**LOURDES TORRES**  
**ALIMENTS SANS I NATURALS**  
C/ Sant Lluís, 10  
(Cantonada S. Josep de Calasanc)  
**BALAGUER**

## ...i com són els fets.

En el passat número 49 del GROC, el senyor Amador Bonet Castellana escriu un article, en relació el "Pla D'Activitat Esportiva i Lleure", on denuncia una manca de transparència i informació per part de l'Ajuntament de Balaguer en relació a aquest tema.

Nosaltres, com a treballadors de l'Ajuntament, que tenim la responsabilitat de fer que la informació pública es dugui a terme pràcticament, ens considerem directament afectats per aquest escrit, ja que la principal conclusió que se'n pot extreure de la seva lectura és que nosaltres no hem realitzat adequadament el treball que la Corporació ens ha encarregat, mai no se'ns ha ordenat que es dificultés aquesta informació.

Per això, ens creiem en l'obligació moral i cívica, i en defensa dels nostres interessos professionals, de rebutjar les seves conclusions mitjançant la senzilla expo-

sició dels fets:

- El dia 3 de juny de 1.988 el diari "Segre" publica una pàgina sencera dedicada al tema.

- El mateix dia, l'Ajuntament acorda la suspensió de llicències en les àrees concretes on el Pla proposa la seva actuació.

- El dia 4 del mateix mes, el mateix diari publica tres quarts de pàgina de la mateixa notícia. Aquest cop referida a la suspensió de llicències en aquestes zones proposades pel Pla.

- El 25 de juny s'anuncia al B.O.P. l'acord de suspensió de llicències.

- El mateix diari, el 27 de gener de 1.989 dedica un espai similar de resum general del tema.

- El mateix dia, l'Ajuntament en Ple acordà l'aprovació inicial del Pla i les modificacions urbanístiques, subsidiàries del mateix.

- El 23 d'abril es publica al

B.O.P. l'acord d'aprovació del Pla i comença oficialment el període d'informació pública.

- El dia 4 de març es publica al B.O.P. l'acord d'aprovació inicial de les modificacions urbanístiques que comporta el Pla on es fixa un període d'exposició de trenta dies a partir d'aquest dia.

- L'11 de març el diari "La Mañana" dedica mitja pàgina, a l'àrea esportiva del Molí que proposa el Pla.

- El dia 14 de març el Senyor Bonet, com cadascú dels propietaris afectats, va rebre una carta (escrita el dia 9) signada per l'Alcalde de la Ciutat, recordant-li que el Pla es troba a informació del públic.

A més d'aquesta informació generalitzada, en el cas concret del Senyor Bonet podem afirmar que va rebre tota la informació detallada que va sol·licitar:

- Entre el dia 27 de gener i el 23 d'abril, és a dir, abans del començament oficial del període d'informació pública, el Senyor Bonet, personalment, va sol·licitar l'expedient a l'Oficina



## Centre Mèdic de Reconeixements

Passeig de l'Estació, 10 BALAGUER ☎ 44.81.13

**\* Obtenció i renovació de permisos de conduir i d'armes**

**\* Reconeixements i revisions laborals**

OFTALMOLOGIA - OTORRINOLARINGOLOGIA  
GINECOLOGIA - DERMATOLOGIA I MALALTIES VENÈREES  
ACUPUNTURA - TRAUMATOLOGIA I ORTOPEDIA INFANTIL  
MEDICINA DE L'ESPORT

Tècnica Municipal.

Un cop consultat a la Secretaria de l'Ajuntament si era possible facilitar aquests documents abans de la publicació al B.O.P., se li varen entregar en la seva totalitat i se li va facilitar una sala annexa, tancada i moblada per a que els pugués consultar còmodament tanta estona com li fes falta. Després va realitzar una petita consulta tècnica referent al Pla.

- Posteriorment, ja durant el període oficial d'informació, un familiar directe en nom del Senyor Bonet, va demanar -i se li varen lliurar immediatament-, fotocòpies de la part dels documents que va sol·licitar i també d'altres documents urbanístics que, sense ésser inclosos en l'expedient, li podien interessar.

Alguns dies més tard, a la mateixa persona se li va donar una còpia d'una part d'un plànol determinat que va sol·licitar específicament per al Senyor Bonet.

Finalment ens cal matitzar que la trucada que considera "anònima", es va presentar com de l'Oficina Tècnica de l'Ajuntament i

convé dir que fou efectuada per a concretar el nom i l'adreça on enviar la carta personal de l'Alcalde, explicada anteriorment.

Respecte la insinuació que la documentació era amagada "Puix estava tancada en una carpeta posada en un prestatge", ens agradaria dir que cada any, a l'Oficina Tècnica Municipal, iniciem més de mil expedients (carpetes) i la majoria per triplicat, per tant, és

natural que les tinguem organitzades en armaris i prestatges, així, quan el Senyor Bonet sol·licita una informació és possible facilitar-li.

*Joan Blanch i Ripoll,*  
Arquitecte.

*Antoni Messegué i Borràs,*  
Delineant.

*Isa Vicente i Martínez,*  
Administrativa.

## MILLOREM...

### L'ACCENTUACIÓ DELS MOTS (IV)

Tot passejant per la zona firal, em vaig adonar que encara calia fer molt des d'aquesta pàgina de GROC, o bé que era inútil, mai no n'aprendran... Ja podem parlar de l'accentuació i en especial de les majúscules, si després hom no fa cas de les recomanacions lingüís-

tiques que bonament adrecem a tots els balaguerins. No crec pas que ens puguem enorgullir d'una perfecta organització si als anuncis del programa, articles, rètols... que configuren la presentació de l'esdeveniment, hi trobem errades ortogràfiques de tot tipus.

No vull pensar que els responsables actuïn com ara fa deu anys

## OFERTA ESPECIAL

**Li abonem 10.000 ptes.**  
**per la seva nevera vella**

**amb la compra de qualsevol**

**COMBI**

*També li financiem l'operació amb  
totes les facilitats que vosté necessiti,  
sense cap tipus de gestió bancària.*

*Consultin'ns!!*



*Electrònica*  
**EUGENI**

Països Catalans, S/N - BALAGUER - Tel. 44.63.95





ocorregué, amb motiu de la normalització lingüística dels carrers -curiosament el canvi de noms no surt a la publicació dels 10 anys d'Ajuntaments democràtics (1)-. M'explicaré, el llavors-ira regidor de Cultura, m'encanà de catalanitzar els noms, cosa que vaig acceptar, i a més de forma altruista i desinteressada. Els noms dels carrers del Balaguer Nou, com podreu comprovar, foren repintats i el mestre encarregat no féu cas dels accents i amb un aire displicent ell -i altres, per la forma de valorar aquesta situació- digué que en català no s'accentuen les majúscules.

Com diu lo Josep, "Cisco amb majúscules i subratllat" -que no s'perdi per nosaltres:-

### 'EN CATALÀ S'ACCENTUEN LES MAJUSCULES'

I no sabeu, amables lectors, com costa accentuar la A majúscula amb aquestes màquines, però, ell ho aconsegueix.

Tornem als accents i també cal afirmar amb rotunditat que els monosíl.labs no s'accentuen. Per exemple: *vi, bo, cru, pla, sa, fa...*

Ara bé, però no us ho faré fàcil ni tampoc us avorrireu, ja que arriben les excepcions:

- Hi ha una colla de mots la majoria monosíl.labs, que per a distingir-los, així ho deien, s'accentuen. Aquest tipus d'accent se'l reconeix amb el nom de **diacrític** (2).

Quins mots porten accent diacrític?:

# BERGÉ

## REPORTATGE FOTOGRAFIA-VIDEO

Sant Jaume, 17

Tel. 44.55.84

### 1-VERBS:

*jo sóc, ell és, ells són*  
*jo sé*  
*mòlt, -a, -s, -es* (moldre)  
*jo/ell fóra*  
*ell féu, ell dóna, ell té*  
*Vés* (Imperatiu del verb Anar)  
*Véns, vénen* del verb Venir

### 2-NOMS MÉS USUALS

*Bé* (propietats)  
*bóta* (recipient)  
*cóm* (menjadora)  
*Déu, déus, adéu...*  
*mà* (membre)  
*mèu* (miol del gat)  
*món, rodamón*  
*móra-es* (fruit)  
*nét, besnét*  
*nós* (plural majestàtic)  
*ós, óssa, óssos, ósses*  
*pèl, pèls, repèl, contrapèl*  
*pórca, pórques* (mesura)  
*rés* (oració)  
*séc* (plec)  
*sèu* (greix)  
*sòl, subsòl*  
*tòt* (broc gros)  
*ús* (utilització)

### NO OBLIDEU

*Bé* (Adverbi de manera)  
*St* (Adverbi afirmatiu)  
*Més* (Quantitatiu)  
*Què* (Relatiu i interrogatiu)  
*Vós* (Tractament personal)

La millor manera d'escriure'ls

correctament és practicar-ho.

### EXERCICIS

- 1- Accentueu quan calgui:  
 - Deu dona faves a qui no te queixals.  
 - Qui no te un all te una ceba.  
 - Aquest es el camí mes curt.  
 - A la llista, jo hi soc, tu hi ets, ell hi es, pero... ells no hi son.  
 - Be, si així ho creu, que vols que et digui?...
- 2- Quin mot va accentuat?:  
 - El meu net sempre va net. Ma germana s'ha fet mal a la ma. Us explicaré quin us te. Mon germà ha vist tot el mon. Venen tard i venen car.

- (1) Que per molts anys puguem gaudir d'uns ajuntaments democràtics i que les actuacions dels nostres responsables -d'algunes recents no voldria desconfiar- no es desviïn d'aquest noble ideal.  
 (2) És pura casualitat, en una forma més light en podríem dir diferenciador.

### NOTA

Ah! i parlant d'efemèrides, amb vosaltres i l'incondicionalisme, arribarem al GROC 500.

Josep M. Simon i Aubert



INSTAL·LACIONS  
**B' AIGUA  
 BALAGUER  
 S**

Instal·lacions i vendes d'escalfadors, bombes d'aigua i depuradores de piscines

**OFERTA LIMITADA**  
**Escalfadors d'aigua a gas**

**JUNKERS**

Plaça Joaquina Vedruna, 1

25600 BALAGUER

Tel. 44.80.20

**Fornés**  
S. A.

**POSEM LLUM  
A LES SEVES  
IDEES**

**Visiti la nostra  
exposició!**

Tenim al seu abast  
dues plantes amb tota  
la llum  
per a disenyar  
i decorar  
la seva llar.

**Fornés**  
S. A.

Pere III,9 i  
St. Josep de Calasanz,4  
Tel. 44.59.63  
25600 BALAGUER  
(Lleida)

## ELS NOSTRES JOVES EScriptors



Avui començarem a publicar les dotze obres guanyadores del Premi Sant Jordi organitzat per la Regidoria de Cultura del nostre Ajuntament.

El premi té alumnes de dues categories (5è-6è d'EGB i 7è-8è d'EGB) i dues modalitats, poesia i prosa.

### LA NOVA VIDA

*Que n'és de bella i trista la nit  
en la seva immensa foscor, en l'espai infinit.  
És ara a la nit  
quan em sento sol, acovardit.*

*Camps i viles solitaris  
em diuen no te'n vagis,  
més el meu camí vaig fent  
sense pensar en la gent.*

*Els amics i companys resten sols  
plorant els seus dols  
i jo caminant en la foscor  
el destí cerco amb temor.*

*M'acompanya la nit  
i ja no em sento sol ni acovardit,  
dins l'espai la llum sembla sortir  
i dins d'ella la nova vida ha de sorgir.*

*Aurembaix Puigpelat Pedrol*  
1er Premi Poesia  
Alumna 6è EGB  
Col.legi Ntra, Sra. del Carme



1) L'Enllustradíssim Club dels Corrosius, reunits en Assembla Extraordinària i després de nombroses i profundes deliberacions en les quals no hi ha Déu que s'aclari, acordem de castigar i castiguem al Director de la revista "GROC INTERNACIONAL", a la pena màxima de quinze dies de cara a la paret i braços en creu (sense tele, ni ràdio, ni diaris ni

## De la mà dels Corrosius

B.O.E.), per voler-nos enlluernar amb les fotografies publicades, al darrer número dels nostres cars i benvolguts Sr. Alcalde i Sr. President del Consell Comarcal.

2) Fem extensiu el mateix càstig als propis artistes convidats, Miquel i Josep (i viceversa), per deixar-se retratar. Amb la pena adicional de suportar un llibre a cada mà, per l'aggravant de

SERVEI OFICIAL



# TALLERS FARRÚS

Canviem el seu cotxe usat per

**La nova gamma VOLKSWAGEN I AUDI 89**

Amplies facilitats de pagament - Servei de grua les 24h. i urgències

**TALLER - OFICINES - URGÈNCIES**

44.50.91 - 44.80.44 - 44.58.71

voler anar de guapos. Els llibres, si són grosos, els els deixem triar.

3) També volem felicitar, i felicitem a l'Ajuntament per la tasca de divulgació i promoció internacional que ha fet respecta a la 2a Mostra de Coca de Recapte-Sanfaina, a l'incomparable marc de la Fira de Balaguer. I a la Direcció Executiva de l'Associació Gastronòmica del Comtat d'Urgell per l'exhuberència de senyalització (rètols, indicadors il·luminants, passos de zebra, fletxes d'indi, etc.), la qual cosa ha permès a tothom ràpidament de buscar, tastar i comparar la nostra reconeguda Coca.

4) Els Corrosius volíem parlar-vos també de la increïble capacitat de convocatòria de masses, dispersió d'aquestes, de la qual ha fet gala la Fira d'enguany, però no ho farem perquè el tema es considera Matèria Reservada a les altres instàncies, i perquè podria: a) desestabilitzar a algú, b) provocar el pànic entre les masses (i de moment no volem jugar a tocar i parar, ni a res de perill), i c) perquè ens acusarien

# BERGÉ

**Venda i reparació d'aparells fotogràfics**  
**Sant Jaume, 17** **Tel. 44.55.84**

de traïdors, que no estimen Balaguer (i potser tindrien raó).

5) De la secció internacional només comunicar que a la caixa forta del nostre Club, hi guardem algunes cartes de la princesa Anna d'Anglaterra dirigides a Salman Rushdie des de New York, que no podem publicar pel "marro" que porten. En porten tant (de "marro") que els socis que les han llegides han quedat tan cagpirats que se'ls haurà de donar la baixa del Club i que es busquin feines com a persones serioses i de profit.

6) Aquesta quinzena no direm res més perquè l'explosió firal ens ha deixat atordits, però la propera vegada tornarem a la càrrega amb les trumfes calentes de Balaguer.

7) Comuniquem al Club de Futbol Sant Andreu que quan vingui a Balaguer a jugar la pilota demani directament pel nostre Club, que jugarà amb nosaltres.

8) També diu el nostre corrector, que a Balaguer no sols hi ha samfaina, que també hi ha catxipandes, que fan catxipandes.

Aquest senyor pot fer cap a l'article 1.

*Club dels Corrosius.*

Se busca un armario ropero, una mesita de noche y una cocina de butano con horno. Interesados llamar al tel. 44.82.57 de 9 a 1 de la mañana.



# FARRE

JOSEP M. FARRÉ I MALUQUER

SANITARIS

**Roca**

MOBLES  
DE CUINA

**Vegasa**

CERAMIQUES



PORCELANOSA

C/ Urgell, 39

Tel. 44.57.65

25600 BALAGUER (Lleida)

## INTIMITAT INFORMATITZADA

Voldria abans de res aprofitar la celebració de la publicació número 50 de GROC per a, en primer lloc, felicitar als pares de la criatura, Pedro Pérez i Sisco Alarcón i tota la seva família de col·laboradors que d'una manera o altra han aconseguit quelcom tan difícil a la nostra ciutat com és que una publicació tingui continuïtat i a més si comptem amb factors com: 1er. que la seva tirada passi dels quatre mil exemplars. 2on. que es reparteixen gratuïtament per tota la ciutat. 3er. que no té cap mena de subvenció municipal; i 4art i el més important és que està desvinculada totalment de qualsevol opció política. Amb tot això us adonareu de la professionalitat i de la imaginació que ha de tenir el consell de redacció per aconseguir que cada quinze dies pugui sortir un número al carrer.

Bé, i després de repartir una mica de sabó passarem a repartir bastonades allí on veurem un bony. I la primera queixa li correspon per ordre de jerarquia a l'Ajuntament de Balaguer, i millor dit al seu màxim responsable, el senyor Alcalde Miquel Aguilà i Barril per probablement violar a la meua manera d'entendre, dos

apartats de l'article 18 de la Constitució Espanyola. En el primer apartat la Constitució diu: "*se garantizará el derecho al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen.*" I en l'apartat quart diu: "*la ley limitará el uso de la informática para garantizar el honor y la intimidad personal y familiar de los ciudadanos y el pleno ejercicio de sus derechos*", per la qual cosa, després de llegir l'últim capítol de l'article 18, ¿no creieu, senyor Aguilà, que vostè fent us d'un número de DNI que havia sota la meua signatura ha utilitzat la informàtica per localitzar-me i enviar-me una carta al meu domicili particular?, i aquí ens podríem preguntar, ¿quin dret li empara per fer tot això?

Per cert, que la carta que vostè em va enviar mirant-la per on la miri's és del tot inreverent ja que amb bones paraules em ve a tractar d'ignorant per haver signat un manifest que segons vostè desconeixia el seu vertader contingut, i ja que estem parlant dins d'aquest tema, voldria recordar al senyor Dalmau que tan ofès es va sentir en rebre les 1.400 signatures, que repassés el que diu ell mateix en l'article "A Balaguer volem esport per a tothom" publicat al

número 49 de GROC (pàg. 35) quan diu "com és fàcilment comprensible, a l'Ajuntament podem saber el nom de foranis o de menors d'edat que estan a la llista, no ho farem"; jo pregunto, com veieu aquesta frase?, no ceieu que és poc coherent amb el text esmentat?

Conclusió: ja que no tinc gens de clar si s'ha arribat o no, per part de l'alcaldia a violar els meus drets constitucionals, no em queda més solució que portar el tema a un assessor jurídic per determinar si es poden o no prendre accions legals per a aquest tema.

En un altre ordre de coses, analitzant la Fira/89 podríem dir, que va tenir un èxit aclaparador quant a número de visitants. També vam poder gaudir d'un temps fantàstic que va ajudar a que tots els expositors i firans que estaven al carrer fessin una fira de debò. Però no obstant la nota negativa la van donar els organitzadors del certàmen, i com a màxim responsable el seu gerent per no haver contractat un servei de sanitat amb una ambulància per evitar casos com els que van passar el dissabte dia 29 quan un fill d'un expositor es va donar un cop al front, la qual cosa li produí una forta hemorràgia, i no va poder ser evaquat fins passats vint minuts, ja que l'ambulància va haver de venir des del lloc de socor. Però, rectificar és de sabis, i en vista de l'errada comesa, els dos darrers dies vam gaudir d'aquests serveis. Jo em pregunto, com pot ser que un gerent de la Fira que cobri durant tot un any per organitzar aquest certàmen es pugui deixar al tinter una cosa tan important com és el tema de prevenció sanitari i evacuació; en fi, val més no remenar aquest tema perquè crec que també en podríem parlar "*largo y tendido*". No obstant, només voldria afegir una anècdota que no sé si us va ad-

## BOUTIQUE INFANTIL



- \* Confecció
- \* Juguines
- \* Roba infantil i puericultura
- \* Vestits i roba maternal
- \* Llistes de naixement i comunió

PASSEIG DE L'ESTACIÓ, 28-30 BALAGUER TEL. 44.50.37

**Germinal**  
DIETÈTICA

Irene Bergé

Mercat Comercial. Parada nº 10

**Herbes medicinals**  
**Aliments de règim**  
**Cosmètica natural**  
**Consulta Metge naturista**

nar que els rètols de la sortida d'emergència que havia dins del pavelló metàl·lic estaven escrits en francès (com es nota que ja som Europa).

I per últim voldria fer un toc d'atenció del que està passant a la Creu Roja de Balaguer, ja que des que va dimitir el sempre recordat Paquito Cinca han anat marxant pràcticament tots els voluntaris més antics que tenia la casa, que sumant els anys que portaven de serveis els dotze membres, puja 80 anys de servei per a Balaguer i Comarca. Aquí ens podríem adonar que no es fa bo l'adagi de "el diner fa la felicitat" perquè de què li serviran els milions que li van tocar del Sorteig de l'Or si es queden sense voluntaris per fer el treball. I tot això està passant perquè segons m'han informat se'ls ha imposat per part de l'assemblea un cap que no té el vist-i-plau de la resta de voluntaris.

I per aquest número crec que ja n'hi ha prou, i he de vigilar molt què dic perquè sinó rebré més clatellades que el Boyer.

*Pere Esteve i Yusta*



**beroni**  
informàtica, s.a.

distribuidor oficial de:  
**"OLIMPO" de C.C.S.**

SOLUCIÓN INTEGRADA A  
LA GESTIÓN EMPRESARIAL

Passeig de l'Estació, 9  
Tel. 44.85.87  
25600 BALAGUER

# BERGÉ

## REPRODUCCIÓ FOTOS ANTIGUES

Sant Jaume, 17

Tel. 44.55.84

### *Un camí obert de moment*

Després de la bona mostra de la coca de samfaina i de recapte a la Fira de Balaguer, ens hem adonat que és un camí obert de moment, a l'esperança, per aquesta Comarca nostra.

El més curiós del cas, és que els nostres polítics en parlen poc, d'aquesta manifestació gastronòmica, i em sembla que si no ho veuen els ho hem d'explicar. Perquè no podran negar-nos que l'any passat el més visitat va ser la coca i aquest any també, a desgrat meu perquè un servidor no va poder ni posar-hi els peus degut a la feina, però els resultats finals, ens han demostrat un bon final.

També la bona esperança és veure aquests joves forners que continuen el bon ofici dels seus pares o padrins i que continuen fent aquest producte genèric de les nostres contrades, com és la coca de samfaina o de recapte.

No fa gaires dies que un afamat forner de Camarasa em deia que molta gent de la gran capital catalana es parava expressament al poble a comprar aquest gran producte i li comentà que la mostra que es va fer a Balaguer de les coques era una riquesa gastronòmica única en el seu cas i que a Barcelona cada cop se'n parla més i més i entre l'un i l'altre

comenten "si vas per les rodalies de Balaguer compra coca, està de pebrots noi". Ben dita sigui la paraula.

I, això, és l'objectiu que ens hem de conscienciar tots junts si la gent de fora vol cultura gastronòmica doncs, donem-los el que volen. També els proposo als de dalt que per Setmana Santa, fem una altra mostra d'un bon producte de menjar, els panadons de carbassó i d'espinaacs de sucre, i si m'equivoco que m'ho diguin perquè de moment amb la coca no m'he equivocat mai.

La mel també molt bé. El Pavelló dels Ajuntaments, igual el que sempre està bé, sempre ho hem de dir, sigui qui sigui el que ho fa perquè el bon final és donar a Balaguer el que es mereix, que tothom conegui els bons productes de la ciutat i de la seva comarca. Llàstima que aquest any no vaig veure res de res per culpa del treball, ja que tot això de la Fira m'ho va explicar un conegut meu, ah!, i les hosteses de tota la Fira em diuen que molt bé, de moment un camí obert.

*Josep M. Morell i Bitrià*  
Restaurador Gastronòmic  
de Balaguer

# Borraquina

**Fuentes naturales de vitalidad y equilibrio**

Germinal Mercat Comercial. Parada n. 10 BALAGUER

# Aclariments a una carta de l'Alcalde

Els sotasignants, afectats tots ells directament pel Pla d'Activitat Esportiva i Lleure de Balaguer a l'anomenada Zona del Molí, i davant la carta tramesa per l'Alcalde d'aquesta Ciutat amb data 19 d'abril del 1.989 i dirigida a la majoria dels 1.400 signataris que varen pronunciar la seva oposició a l'esmentat Pla, manifestem públicament que:

1) En l'esmentada carta es planteja tendenciosament el tema com si es tractés només d'un problema entre l'Ajuntament i els propietaris afectats directament, cosa que entenem que no es certa, ja que afecta, ni que sigui indirectament i sota un plantejament diferent, a tots els ciutadans de Balaguer, i és en aquest darrer sentit que ho van entendre els 1.400 signataris en oposar-se al Pla, tal com es feia constar en l'escrit d'encapçalament lliurat a l'A-

juntament.

2) En la mateixa es dona a entendre despectivament que els signataris que s'hi han oposat no coneixen l'esmentat Pla. Així, per exemple, s'hi diu textualment: "Potser és perquè no ha analitzat prou bé tota la documentació i l'expedient d'aquest Pla...". Això constitueix un arriscat judici de valor del Sr. Alcalde respecte els ciutadans, així com un judici sobre els motius dels opositors que el Sr. Alcalde no es planteja pas a l'hora de rebre els seus vots.

3) Que en la carta es fan certes afirmacions que, o bé són falses, o bé caldria clarificar per tal de no donar lloc a errors malintencionats. Així, per exemple, s'afirma: "Hem mantingut, lògicament, abans de prendre una decisió, contactes amb alguns propietaris per a saber llur opinió i disposició a la venda".

4) Respecte el punt 3) ens veiem en obligació d'aclarir que: a) En cap cas ni en cap moment l'Ajuntament ni cap representant seu ha demanat la seva opinió a cap dels 27 propietaris que signen aquesta nota.

b) Només en tres casos, tractant-se precisament de tres persones d'avançada edat, i prèviament a l'aprovació inicial del Pla i considerant ja la seva aplicació com un fet, el Sr. Alcalde els va preguntar si estaven disposats a vendre, i, davant de la seva negativa en tots els casos, l'Alcalde els va comunicar que caldria recórrer a l'expropiació.

c) Pel que fa a la resta d'afectats de la zona, que no varen presentar al·legacions, cal dir que només són sis, i la seva afecció és merament formal, puix que es tracta d'espais contigus on l'afecció és mínima i queda compensada de diverses maneres. En aquests casos, certament, desconeixem els tractes que hagin pogut tenir amb l'Ajuntament.

Aquests són realment tots els "contactes" que han tingut l'Ajuntament amb els afectats "...per saber llur opinió i disposició a la venda". I ja que aquest és l'estat real de la qüestió pel que fa als afectats directes pel Pla, i no allò que es dona a entendre a l'esmentada carta de l'Alcalde, exigim i manifestem:

1) Que l'Alcalde es retracti o rectifiqui públicament les seves afirmacions tendencioses, i que aclareixi, si de cas, amb qui ha mantingut contactes, de qui ha recabats la seva opinió i en quin termes, transmeten una nova carta a les mateixes persones a les quals va enviar la primera.

2) Que en qualsevol nova actuació o manifestació, pública o privada, relativa a aquest tema, l'Alcalde es mantingui dintre dels límits de neutralitat institucional que li correspon al seu càrrec, i s'abstingui de qualsevol intent de manipulació i d'intimidació més o menys subtil sobre els ciutadans.

3) Que el col·lectiu d'afectats de la Zona del Molí ens farem càrrec, si arriba el cas, de la defensa jurídica i/o davant l'opinió pública de totes aquelles persones que puguin sentir-se ame-

# AUREA

## JOIERIES

### CAMPANYACOMUNIONS

Descpte de un 10% en la seva compra al presentar aquest anunci en els següents articles:

- \* Joc d'anell i arrecades d'Or.
- \* Medalles i creus d'Or.
- \* Cadenes d'Or.
- \* Pulseres d'Or.
- \* Anells i segells d'Or.
- \* Marcs de Plata.
- \* Serveis de Plata.
- \* Relotges de polsera.

#### Taller de Relotgeria i Taller de Joieria

Avda. Reyes Católicos, 25

Tel. (974) 47 28 60

FRAGA (Huesca)

C/ Banqueta, 7

BALAGUER

(Lleida)

naçades o perjudicades per l'A-juntament per l'únic motiu d'haver signat la seva oposició al Pla, exercint així un dret democràtic legalment previst en el marc de la Constitució.

4) Que no acceptarem cap contacte o negociació amb l'A-juntament, si més no previ a la hipotètica aprovació definitiva del Pla, que no sigui amb tot el grup d'afectats de la Zona que varen presentar al.legacions, considerats com a col.lectiu, o els representants en qui el col.lectiu delegui, per tal d'evitar que això pugui ésser novament utilitzat per a donar a entendre a l'opinió pública que alguns o tots els afectats han estat consultats o bé que hi estan d'acord.

5) Que en qualsevol cas caldrà diferenciar clarament dos nivells de discussió respecte a aquest Pla. El primer és el dels afectats directes que han presentat les corresponents al.legacions pels canals legalment previstos. El segon és el que afecta al conjunt dels ciutadans, i és el que va motivar l'oposició pública al Pla



# COMERCIAL PASTOR

C/ Urgell, 68

BALAGUER

Tel. 44.76.06

DEPARTAMENTO COMERCIAL DE CALEFACCIÓN  
CHIMENEAS HOGAR PARA CALEFACCIÓN FUGAR  
SISTEMAS AGUA Y AIRE

de 1.400 persones. Voler confondre a l'opinió pública barrejant aquests dos nivells no respon més que a un intent de manipulació per tal de no atendre les reclamacions ni dels uns ni dels altres.

El Col.lectiu d'afectats de la Zona del Molí.  
Balaguer, 8 de maig de 1.989.

*Agelet Baldomà, Asunción  
Andreu Soria, Àngel  
Bertran Vilaseca, Pau  
Bonet Castellana, Amador  
Bonet Ros, Jaume  
Caballol Cirera, Elvira  
Claverol Molist, Mercedes  
Coca Colomina, Antonia  
Dalmau Tarrés, Núria  
Escribà Miró, Milagros*

*Fernández Pérez, M. Carmen  
Figuera Pla, Jaume  
Fontelles Burgués, Maria  
Ibars Blanch, Joaquim  
Macià Roque, Josep  
Odena Freixes, Enric  
Oliva Puigpelat, Matias  
Oliver Ruiz, Carmen  
Parramon Areste, Carme  
Puigpelat Peries, Maria  
Regany Sansalvadó, Lluís, en nom  
i representació de "La Industrial de  
Balaguer S.A."  
Ricart Pujol, Francesc  
Sauret Fontelles, Rosa M., en nom  
i representació de "Construccions  
Sauret S.A."  
Serret Cuco, Urbana  
Terés Badia, Ramon  
Ticó Viola, Antonia  
Tribó Ticó, Domingo*

# Borraquina

**Complemento alimenticio a base  
de aceite de Borraja y Vitamina E**



C/ FLORIDA, 56-58 BAJOS - TELF. 350 25 51 - 08016 BARCELONA

# Però,... què és el Pla d'Activitat Esportiva i Lleure de la Ciutat?

(1a. part d'introducció)

Des de fa un parell de mesos, s'ha convertit en un tema de primera línia a la Ciutat. La importància que té per al futur desenvolupament de Balaguer és gran i justificada sobradament l'atenció despertada i l'interès del debat, si es vol realitzar en sentit positiu. Lamentablement, almenys fins ara, les informacions que han aparegut en diferents publicacions i en aquestes mateixes pàgines, s'ajusten poc o gens al contingut real dels documents urbanístics que integren el Pla.

Dóna la sensació, i m'agradaria equivocar-me, que és un tema d'aquells que tothom en parla i pocs coneixen el contingut real de les propostes. Difícilment doncs, es podrà confiar en les opinions, quan aquestes es formulen sobre informacions incertes i alguns cops, intencionadament falses.

Per això, i sense ànim d'entrar en una polèmica que pels camins actuals esdevindrà estèril, em sembla imprescindible partir de la informació d'allò que realment proposa el Pla. Entenc que resumir-lo suposa una limitació de la informació, i més, quan aquests tipus de documents no sempre són de fàcil lectura.

Atesa la limitació d'espai de què es disposa, aquest text s'ha dividit en tres parts, que es publicaran periòdicament: Aquesta primera, d'introducció general, una segona d'explicació detallada de cada zona i una tercera referent a la gestió proposada.

Serveixin aquests escrits per a documentar a aquells que no poden desplaçar-se a l'Ajuntament de 8 a 3, o per a despertar un interès més profund i sincer pel tema.

## NOTA HISTÒRICA

El 5 de setembre del 1.986, l'Ajuntament va encarregar a l'equip d'arquitectes format per Oriol Clos, Maria Rubert i Josep Parcerisas, un "estudi i planificació de les instal·lacions esportives i d'esbarjo de la Ciutat", que després de dos anys de redacció i debat intermitent amb el Consistori, ha conduït a l'aprovació inicial del "Pla d'Activitat Esportiva i Lleure de la Ciutat" i de la "Modificació del Plantejament" que comporta el Pla. Aquesta aprovació inicial s'efectuà el 27 de gener d'aquest any, i és el pas previ, legalment imprescindible, per a iniciar el període d'informació pública.

## ELS DOCUMENTS

La documentació està dividida en dues parts diferenciades: D'una banda, els documents que formen pròpiament el Pla: una memòria explicativa de 14 pàgines, 2 plànols d'informació respecte la situació d'aquests temes en relació la ciutat, 6 plànols que contenen la proposta i un annex, que és l'informe de la Generalitat en matèria de necessitats esportives. Aquests documents són els que serveixen als autors per a proposar l'organització física, sobre el territori, de les instal·lacions esportives i els espais de lleure en relació al futur de la ciutat.

D'altra banda, els documents que integren la "Modificació del Plantejament", redactats per l'Oficina Tècnica Municipal: una breu memòria de 2 pàgines, 2 plànols del plantejament vigent, 2 plànols de les modificacions ne-

*Alfa Romeo*



**TALLER ELCTROMECHANIC GEA**  
C/ URGELL, 63 TEL. 44.50.24 BALAGUER



*Parador Comte Jaume d'Urgell*

**Propera inauguració de la nostra  
temporada d'estiu Terrassa-piscina 89  
Sopars a la fresca - Bufet  
Consulti'ns**

Tel. 44.56.04 BALAGUER



cessàries del plantejament, els quadres de les superfícies afectades, el quadre de gestió del Pla, la relació de propietaris afectats i una aproximació a les fases i als costos econòmics que el Pla suposa. Aquests documents són els que defeneixen de quina manera és possible materialitzar les propostes del Pla.

### ELS OBJECTIUS DEL PLA

El Pla es planteja tres objectius que es consideren imprescindibles: Resoldre, a mig termini, les necessitats d'instal·lacions esportives i de lleure, on la ciutat té un dèficit quantitatiu i de qualitat molt important.

Aprofitar aquestes operacions per ajudar el desenvolupament equilibrat de la ciutat, afavorint les zones amb poca o nul·la dinàmica.

Fomentar un nou model de ciutat, a través d'aquestes operacions, que reforci les possibilitats formals, paisatgístiques i funcionals que té Balaguer, en relació a

altres ciutats catalanes.

### ELS PUNT DE PARTIDA

Per tal d'arribar a una proposta concreta i coherent, el Pla estudia-analiza dos temes: la situació en què es troben actualment els equipaments esportius (Les instal·lacions escolars i els equipaments generals) i l'estructura actual de la ciutat, a tres nivells:

- La forma de la ciutat: Els "tres Balaguers" com a interpretació històrica i estructural, el riu com a element natural i possible columna vertebral, la línia del cel que retalla la ciutat com a element monumental, els límits de la ciutat amb el territori com a elements indefinits.

El "model" de les instal·lacions esportives i del lleure: Model concentrat contra model atomitzat, comparant el seu funcionament, els costos i la seva utilització en relació el funcionament de la ciutat.

Els condicionants formals i funcionals de les instal·lacions en

relació a l'ús i la forma de la ciutat.

### LA PROPOSTA

El Pla proposa per a Balaguer un model mixt d'organització que es basa en:

El potenciament del Centres Esportius de "barri", mitjançant l'adequació, millora i obertura al públic de les instal·lacions escolars existents.

La creació d'un centre important de l'esport i de l'oci, considerant al mateix temps l'adequació de les instal·lacions actualment existents.

Respecte al primer nivell, el Pla recull l'informe de la Generalitat com a base de les propostes de millora que en cada centre cal relaitzar.

En el segon nivell la proposta que efectua el Pla és la creació de tres àrees d'esport i lleure de la Ciutat, amb continguts i papers diferents:

El parc esportiu del Molí: constitueix la part fonamental de la proposta per la seva importància,



# Centre Mèdic LA NOGUERA

Els ofereix els seus serveis de:

- Revisions de Carnets de conduir, caça i permisis d'Armes.
- Revisions per a empreses i col·legis.
- Urgències de Medicina General, Oftalmologia i Cirurgia menor.
- Gabinet psicològic.
- Serveis d'A.T.S.

**Visites en el acte.** Divendres de 5 a 8 tarda.

Dissabtes a partir de les 9'30 del matí.

**No es precisa hora de visita**

C/ Sant Lluís, 50 (davant Correus antics) Tel. 44.84.22 25600 BALAGUER

extensió i paper que juga en relació al futur de Balaguer. Es situa al nord de la ciutat, just en el límit del sòl urbà, entre el riu i la via del tren, aigües amunt a partir del Molí de l'Esquerrà fins a uns 350 metres més al nord. És la zona on es dona un equilibri important entre la quantitat d'instal·lacions esportives i l'espai destinat a l'oci, més vinculat a la utilització del riu.

L'àrea esportiva del carrer Urgell: el paper fonamental per a

aquesta zona és el reconeixement i l'adaptació de les instal·lacions existents (pavelló esportiu i piscina) i el trasllat del camp de futbol en benefici de la construcció d'una plaça pública oberta al carrer Urgell, lloc d'identitat i lleure de la zona, i la possible ampliació de l'Institut de Batxillerat.

El Real: en els terrenys propietat Municipal del Real, darrera el Sant Crist, entre las carretera de Tremp i el Barranc dels Rucs, se situa la tercera àrea. Es destinada

a recollir el nou emplaçament del camp de futbol, les àrees d'aparcament i les formes d'esport que no es realitzen en pistes, es destina la major part del terreny a la plantació d'arbrat. Això permet al conjunt integrar-lo a la ciutat, en forma de Parc, a través del Barranc que penetra fins dins el Centre Històric.

*Joan Blanch i Ripoll*  
Arquitecte Municipal

## El perquè d'un NO i d'uns quants més

(2a. part).....

*"General, el hombre es muy útil.  
Puede volar y puede matar.  
Pero tiene un defecto:  
puede pensar".  
(Bertolt Brecht)*

Allò que podria anomenar-se la "síndrome del mal estudiant" consisteix que quan al discent se li proporciona un exemple per tal d'il·lustrar i clarificar un concepte, nomès és capaç de retenir l'anècdota de l'exemple sense arribar a aprehendre el concepte que ell il·lustra.

Em temo que aquest podria ésser el problema que pateix el nostre (amb tots els respectes) regidor d'esports. He observat això en ell més d'una vegada, però la darrera fou veritablement còmica. Recordareu els lectors

que li deia que la seva manera de "convèncer" els ciutadans per tal de que acceptessin el Pla d'Activitat Esportiva i Lleure com quelcom necessari i meravellós, seria principalment a través d'operacions de marketing publicitari tal i com va fer en el seu moment el govern socialista amb el referèndum sobre l'OTAN. L'exemple pot resultar més o menys encertat, però dir que l'OTAN no té res a veure amb l'esmentat Pla, a més que és evident i tots ho sabem, demostra que no ha entès res d'allò que jo parlava, o més ben dit, que no m'he explicat prou bé. És desalentador!. Però, per tal de cobrir les meves indubtables mancances didàctiques, el senyor regidor se'ns despenjava en el darrer GROC amb un "eslògan" publicitari que ve a demostrar precisament allò que jo volia dir. "A Balaguer volem esport per a tot-

hom", i, a continuació, una sèrie de valoracions calumnioses sobre la meva persona. Aquesta és la seva forma de "raonar i de "justificar" l'esmentat Pla. Naturalment que volem esport per a tothom, amic Dalmau (i dic això d'amic sense ironia per molt que ell s'empenyi en posar-m'ho difícil), i sanitat per a tothom, i educació per a tothom i llocs de treball per a tothom, i tantes altres coses. Però després de passar l'espot publicitari potser caldria entrar en matèria i fer, tal com diria un senyor que vostès deuen haver oblidat, l'anàlisi concreta de la realitat concreta. Perquè si no, com sabrem que efectivament l'Ariel és millor que el Colom?

El recurs a la publicitat des del poder i amb fins demagògics i de manipulació de l'opinió pública el va iniciar ja Goebbels, cap de l'aparell propagandístic d'un partit que va anomenar-se precisament nacional-socialista, i ministre d'educació popular i propaganda a l'Alemanya del 1.933. I no voldria que alguns representants dels actuals socialis-

## GABINET TOPOGRAFIC

PLANS TOPOGRÀFICS:  
MESURAMENT DE FINQUES.  
PARCEL·LACIONS.  
ANIVELLAMENTS ETC. ETC.

tel. 44.84.61 a partir de les 20'00 hores.



PEIXATERIA L'ESCALA

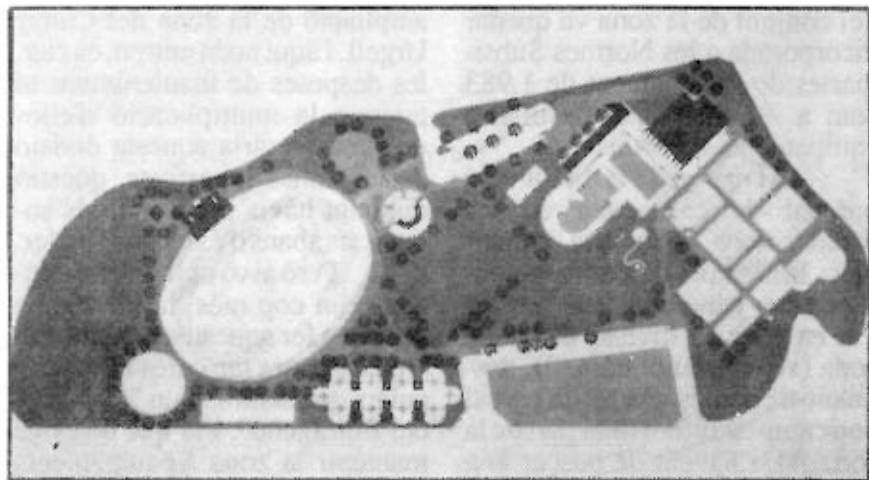
*Josep i Lluïsa*

PEIX FRESC I CONGELATS  
El millor peix al millor preu!

C/ L'Escala (Costat Cal Xerricló)  
Tel. 44.85.39 BALAGUER

tes a Balaguer en fossin uns bons deixebles. Eslògans publicitaris, mentides subtils o veritats a mitges, calúmnies i insults amb una bona càrrega emocional, que repetits insistentment acaben essent percibits per la gent com veritats. Aquesta fou la base del sistema propagandístic de Goebels, i aquest podria arribar a ésser el seu sistema actual. Només ha faltat que l'Alcalde col·laborés en aquesta intoxicació utilitzant la institució municipal per a enviar cartes subtilment tendencioses als signants contra el Pla. I encara algun altre manat de l'Ajuntament podria afegir-s'hi abans d'acceptar que ELLS puguin haver-se equivocat. Perquè, és clar, no estan acostumats que ningú no els porti la contrària. Els conec. Els he conegut en diverses èpoques i situacions sota rostres diferents: desconfien que les persones comencin a pensar per elles mateixes sobre allò que ELLS decideixen, que la gent assumeixi el risc que implica el fet de pensar autònomament i sota la seva exclusiva responsabilitat (Bertolt Brecht ho sabia).

Llavors repeteixen un i altre cop que han estat escollits democràticament com si això ho justificués tot. Però a veure si s'assabenten d'una vegada aquesta mena de polítics d'un o altre color que el fet d'haver estat elegits democràticament tampoc no els dóna cap "patent de cors" per a fer qualsevol cosa. Que el tipus de política que es fa des de qualsevol nivell de govern no ve determinada només ni principalment per la manera com s'ha arribat al poder, sinó per la manera d'exercir-lo. I



PLANOL 1

que, per citar només un altre exemple, el Partit Obrer Nacional-Socialista també va conquerir el poder democràticament a Alemanya l'any 1.932, la qual cosa demostra, a més, que no és cert que el poble no s'equivoqui mai a l'hora d'elegir els seus representants.

Però anem per feina que ja és hora. Entrant ja en el tema del Pla d'Activitat Esportiva i Lleure, a l'anterior número de GROC explicava el meu punt de vista sobre com el Pla efectua unes previsions en noves instal·lacions esportives que ultrapassen de llarg les necessitats de Balaguer i Comarca en aquesta matèria d'acord amb l'informe de la Generalitat basat en la normativa NIDE, i que el propi Pla adjunta en un annex. A més, afegia una hipòtesi "política" que podria explicar aquesta parent paradoxa. Però faltava encara per explicar que se'n feia dels 490'5 milions restants fins arribar a la xifra total de 1.245 milions.

Doncs bé, un cop delimitades,

amb major o menor magnanimitat, les necessitats en matèria d'instal·lacions esportives, cal, lògicament, preveure la seva distribució espacial dintre l'entorn urbà. Les Normes Subsidiàries de 1.983 preveien ja una gran àrea destinada a equipaments esportius a la zona del 'Real'. La famosa piscina coberta, que mai no es va arribar a fer gràcies als socialistes, no constituïa, com afirma el nostre Regidor d'Esports, "...una acció puntual esportiva" "...carent de perspectiva racional i visió de conjunt" sinó que formava part d'un pla a llarg termini que preveia la distribució i organització d'espais destinats a equipaments esportius. És legítim manifestar l'acord o desacord amb aquella distribució, però no es pot dir que no existís sense falta a la veritat. En qualsevol cas, en aquell moment es va fer un concurs públic d'idees per tal de fer aquella ordenació d'una manera racional (vegi's plànol núm. 1), i no un encàrrec "a dit" com en la present ocasió (i no entraré ara



*...perquè no n'hi ha prou amb una bona compra, li oferim el nostre*

**servei tècnic**

REPARACIÓ DE TV - VIDEO - HIFI

*electrònica esteve*

C/ Sant Crist, 5 Tel 44.65.05  
25600 BALAGUER

a analitzar a qui li ha tocat el dit), i el conjunt de la zona va quedar incorporada a les Normes Subsidiàries de Planejament de 1.983 com a sòl municipal destinat a equipaments esportius.

Al marge de la distribució puntual de cadascuna de les instal·lacions, allò que constitueix la clau per entendre la conflictivitat generada per l'actual Pla ha estat la divisió d'aquella zona (vegi's plànol núm. 2), destinant-ne només una petita part al nou camp de futbol (una part de la zona A), i havent de buscar una nova zona per a "col·locar" la resta d'equipaments esportius. La nova zona d'equipaments del Molí neix així amb "fòrceps" en aquest Pla per tal de cobrir tot l'espai d'equipaments que fa desaparèixer de la zona del "Real". I aquesta solemne "parida" (en el seu sentit més literal) és el factor fonamental que fa s'encareixi el Pla la foforia de 430'5 milions.

Efectivament, això és el que costa, sempre segons el propi Pla, l'adquisició dels terrenys d'horta i de laurbanització de la

zona del Molí, més la petita ampliació de la zona del Carrer Urgell. I aquí no hi entren, és clar, les despeses de manteniment ni tampoc la multiplicació d'elles que comportaria aquesta divisió de les zones esportives, qüestió que tant havia preocupat als socialistes abans d'ésser en el poder.

Però això obliga a preguntar-se un cop més, hi ha alguna raó per a fer aquestes requalificacions urbanes tan cares i espectaculars que semblen un "dribbling" del Butrageño?. Per què no es va mantenir la zona d'equipaments esportius del "Real" tal com era previst a les Normes? Què ha obligat a tallar la meitat de la zona per a "empegar-la" a l'horta? Quines són les raons de pes que impedeixen destinar aquesta zona B del "Real" a la seva funció d'equipaments esportius.

En la zona B del "Real" que queda suprimida del Pla com d'equipaments esportius emergeix, segons els plànols, una mena d'estranya i immensa zona verda. Però sembla clar que no és precisament indispensable per a Balaguer afegir 56.246 metres quadrats de zona verda al "Real" al costat del Parc Forestal de l'IRYDA i del repoblat "Barranc dels Rucs" on s'ubicarà l'anomenat Parc Botànic, a l'altre costat del nou camp de futbol i de l'extensa zona d'aparcaments que l'envolta plena d'arbres dibuixats, al darrera de la zona verda del Sant Crist, coneguda com "La Font dels Peixos" i de la gran zona verda que és la mateixa muntanya del Sant Crist, i al davant, en fi, dels camps i muntanyes fins on allarga la vista. Però és que, malgrat les aparences, tampoc no es

tracta en realitat de cap zona verda. Segons m'ha comunicat el propi arquitecte municipal, i suposo que no és cap secret, en realitat l'Ajuntament encara no sap que fer-hi en aquesta zona. Encara s'ho han de pensar. O sigui que no és res.

També es pot intentar justificar aquest canvi a l'inversa. O sigui, dient que és necessària una nova zona esportiva al costat del riu. De fet no m'estranyaria, que algun GROC (ara que es decideixen a escriure-hi) el representant de torn de l'Ajuntament se'ns aparegués al terrícoles (però no tontícoles) amb un nou "eslogan" com ara "Balaguer ha de viure de cara al riu". D'spots publicitaris en tenen una bona col·lecció per què els guarden d'una campanya electoral a una altra, i a vegades se'ls intercavien amb l'oposició, ja que igual serveixen per a justificar una cosa com la seva contrària. Per exemple: ja em diran com contribueix una pista d'atletisme adosada a la via del tren per tal que Balaguer visqui "de cara al riu".

Però fins ara l'argument preferit, que alguns regidors "enterats" s'han encarregat de difondre, és que a la zona del "Real" hi ha restes arqueològiques, i per això no s'hi poden fer els equipaments esportius. Ara bé, si s'estudia el Pla, i és de suposar que els regidors que l'han aprovat inicialment l'hauran estudiat a consciència, s'observa que hi ha una partida a la Memòria on es preveuen els 60 milions que encara ens restaven per a arribar als fatídics 1.245 milions, per a la "Realització del Pla d'Excavacions Arqueològiques de la

**drogueria**  
*Sordi Jov*  
 La casa de pintures

Plaça Mercadal, 4  
 Passeig de l'Estació, 29  
 Tels. 44.51.66 - 44.51.59  
 BALAGUER

PAPER PINTAT "ESPUMANTE"  
 495 ptes. rotillo  
 ESMALT (tots els colors)  
 590 ptes. Kg.  
 PINTURA PLASTICA  
 112 ptes. Kg.  
 SURO DECORATIU  
 770 ptes. m2.  
 Moquetes i terres de P.V.C.  
 "SAIPOLAM". Un terra per tota la vida.

VENDA I COL·LOCACIÓ DE  
 TOTS ELS MATERIALS DE  
 DECORACIÓ.



**JOFFRE**   
 EXTINTORS

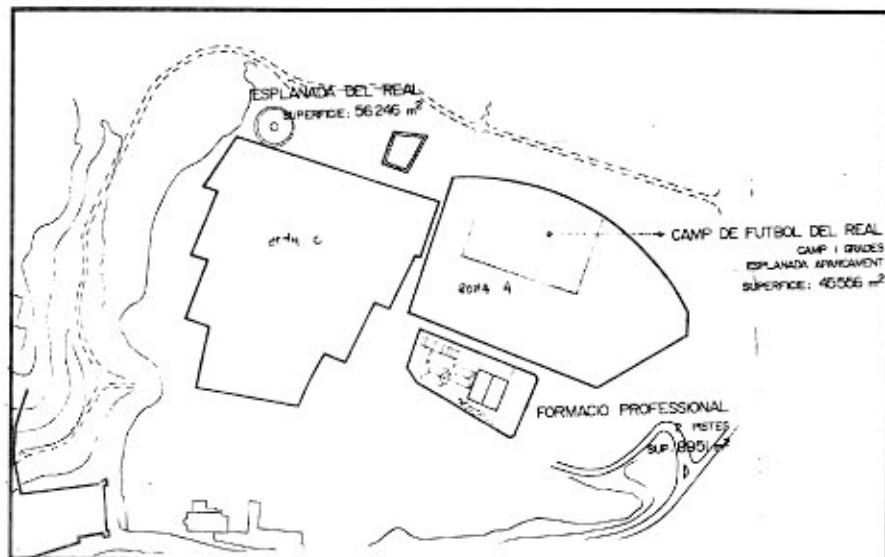
C/ Barcelona, 17 25600 BALAGUER Tel. 44.87.47

**PROPERA OBERTURA**

**EXPOSICIÓ I VENDA D'EXTINTORS,  
 LUBRICANTS I ACCESSORIS**

zona", la realització del qual es preveu concretament per el 6è i 7è any de funcionament del Pla. Una partida que, per cert, no es preveu que la pagui l'Ajuntament, sinó que es considera com a "aportació previsible d'altres Administracions i Institucions Públiques o Privades", i que, en aquest cas, sembla factible d'obtenir segons les primeres gestions realitzades. Doncs bé, si es fan les excavacions de la meitat de la zona inicialment destinada a equipaments esportius (el nou camp de futbol), i, a més les paga un altre, també es pot fer el mateix amb l'altra meitat ni que l'Ajuntament, hagués d'aportar-hi uns quants milions. A canvi s'ampliaria la necessària exploració arqueològica, que és un patrimoni cultural de la ciutat, al conjunt del terreny municipal, a continuació es recuperaria una gran zona de terreny municipal (segons estimacions a priori al menys un 80% del total de la superfície de la zona podria ésser recuperable) per a destinar-lo a equipaments esportius tal com preveuen les Normes, i finalment s'estalviarien uns quants cents de milions en l'adquisició i urbanització dels terrenys d'horta que preveu el Pla, per no parlar dels conflictes i perjudicis a terceres persones que tenen un preu no avaluable tècnicament.

Sembla que hi ha hagut presses de darrera hora per intentar demostrar tècnicament "a posteriori" allò que és indemostrable amb el sentit comú a la mà. O sigui, que és més car d'aprofitar tota la zona del "Real" com a zona esportiva que repartir-la obrint una nova zona a l'horta. Se'ns



PLANOL 2

parlarà, per exemple del diferencial de costos quant a infraestructura (aigua, clavegueres,...) al "Real" respecte a l'horta. Però, és clar, si hi ha d'haver al costat un camp de futbol amb els serveis necessaris, i si hi ha d'haver (com preveuen les Normes: Pla Especial núm. 4) una zona edificable, se suposa que també amb serveis, s'hi haurà de portar a dalt una infraestructura, i la zona B romandrà, en fi, en una situació similar a la de la zona rústega de l'horta amb la diferència que la zona del "Real" necessita com el pa que es menja una intervenció pública que la revitalitzi (que la faci "usable" i "vivable"), la qual cosa, evidentment, no és el cas de l'horta. En altres paraules, a més de disminuir el preu s'augmentaria allò que s'anomena la rendabilitat "social" de la intervenció. És clar que, si amés a més s'hi volen afegir ponts per damunt del "Barranc dels rucs" (i no és broma), això ja serien figures d'un altre paner.

¿ A algú se li ocorre un altre "argument" que pugui justificar, encara que sigui "a posteriori", aquesta peculiar i onerosa modificació d'una zona d'equipaments esportius?. No val a pensar en Barcelona: a Balaguer ni hi fan falta hotels, ni estem a tres anys d'unes olimpíades, ni tan sols saben encara què dimonis fer-ne de la zona d'equipaments que desequipen. No és un concurs, però tothom que vulgui hi pot participar enviant-me les seves respostes. Inclòs el senyor Alcalde, a qui darrerament sembla agradar-li això d'enviar cartes als soferts ciutadans. Segons com vagin les respostes al proper GROC ja podríem parlar de qüestions relacionades amb requalificacions, modificacions i especulacions, això sí, sempre amb el permís de l'Excm. Ajuntament (Petons!).

*Joan Biscarri i Gassió*

**COMERCIALIZACIÓ DE MAQUINARI**



INFORMATICA  
MAQUINAS OFICINA  
MOBILIARIO OFICINA  
REGISTRADORAS  
MAQUINAS DE COSER  
BALANZAS Y BASCULAS  
TALLER ESPECIALIZADO

**olivetti**

REFREY - **JUKI**



C/. Sant Jaume, 12 - Telf. 44.52.74 - BALAGUER (Lérida)

**COMERCIENT  
INFORMATITZI EL SEU  
NEGOCI AMB UN 50%  
DE DESCOMPTE**

MICROMON li tramitarà  
**GRATUÏTAMENT** la subvenció  
del Departament de Comerç de la  
Generalitat

**MICROMON INFORMATICA**  
Noguera Pallaresa, 36 baixos  
Davant Renfe Tel. 44.51.34 BALAGUER

# SERVEIS

## AUTOBUSOS

### HORA DE SORTIDA

#### DIES FEINERS

Barcelona	6,35-14,40
Tàrraga	7,30-14,40
Lleida	7,48-8,24-8,35

9,45 (agost no)  
15,18 (dissabtes no)  
16,45 (Reyes) 17,25  
19,30 (dissabtes no)

La Seu d'Urgell	10,04-16,34
Agramunt	13,17

	19,47 (dissabtes no)
Pobla de Segur	13,35 (Bar Reyes)
Solsona (Ponts)	14,06
(dimecres i divendres fins a Ponts)	
Esterrí d'Àneu	16,40
Os de Bal.	17,40 (dissabtes no)
(Fora del calendari escolar a les 17 hores)	

#### DIES FESTIUS(no diumenge)

Lleida	7,55-17,25
La Seu d'Urgell	10,04-16,34

#### DIUMENGES

Barcelona	19,58
Lleida	10,55-17,25
La Seu d'Urgell	8,34-16,34

### ALTRES SERVEIS

Barcelona	8,23 (els dilluns)
Tredós(Vielha)	18 (divendres)
	11 (dissabtes)
Tàrraga	12,15 (dissabtes)
Os de Bal.	13,30 (dissabtes)

## HORARI DE TRENS

### SORTIDES TRENS ARRIBADES

#### BALAGUER-LA POBLA DE SEGUR

08.01	automotor (1)	09.21
10.22	automotor (2)	11.42
14.01	automotor	15.21
21.02	automotor	22.22

#### BALAGUER - LLEIDA

06.45	automotor (4)	07.15
08.00	automotor	08.30
14.00	automotor	14.20
15.50	automotor (5)	16.20
19.25	automotor	19.55

#### LLEIDA - BALAGUER

07.29	automotor (1)	07.59
09.50	automotor (2)	10.20
13.29	automotor	13.59
15.10	automotor (4)	15.40
18.25	automotor (2)	18.55
20.30	automotor	21.00

- (1) dies feiners
- (2) dies festius
- (3) diari excepte dissabtes
- (4) feiners de dilluns a divendres
- (5) Divendres no festius i vigílies

## TELÈFONS ÚTILS



GUÀRDIA CIVIL	44 53 53
GUÀRDIA URBANA	44 52 00
AJUNTAMENT	44 52 00
CONSELL COMARCAL	44.89.33
BOMBERS	44 50 80
SERVEI D'URGÈNCIES	44 77 14
CREU ROJA	44 57 96
RENFE	44 55 03
ALSINA GRAELLS	44 54 76
TAXIS PÚBLICS	44 50 22
INSTITUT NACIONAL	
SEGURETAT SOCIAL	44 54 78
INSTITUT NACIONAL	
SALUT - AMBULATORI	44 60 28
DESPATX PARROQUIAL	44 53 42
I.N.E.M	44 53 16
GROC	44 82 73
DOSSIER	44 82 73

*una copa  
els amics i...*

Passeig Estació, 33  
**BALAGUER**



**J. GUZMAN**  
SERVEI TÈCNIC  
C/ Girona, 10 Tel. 44.82.14  
Balaguer

VIDEO - TV  
ORDINADORS  
ANTENES - TVC  
PARABÒLIQUES  
TOTES LES MARQUES

Servei Oficial **SONY**

## OFERTA

STOCK LIMITAT

## IMPRESSORA

RITEMAN



**39.900** +IVA

**MICROMON INFORMATICA**

Noguera Pallaresa, 36 baixos  
Davant Renfe Tel. 44.51.34 BALAGUER



**J. V. J.**

PINTOR

**LACATS I VERNISSATS**

(portes, mobles, fusteria)

**RETOLACIÓ**

TALLER: SANT DIEGO  
DE CALIFORNIA, 13/15  
TEL. 445166 / 445159. BALAGUER

*Pintura en general*

# CONTE

## El nen de l'estel

(a la Neus)

Dalt del cim de la serra un nen feia volar un estel de color vermell amb una llarga cua. Era rodó amb serrell de paperets al voraviu els que sorollaven en tremolar del vent que l'empenyia.

El dia era clar i el sol s'havia aixecat rialler i amb ganes de colorejar les galtes del vailet que jugava amb l'estel. La lluna sen'havia anat a dormir amb la cara inflada com si tingués mal de queixals. Els pardals pidolaires fugien espantats en veure aquella cosa que rodolava pel cel.

El noieta que aferrava la corda, corria per seguir-lo i ho feia sense mirar on posava els peus. No li importava que les pedres li hi fessin mal en ensopegar amb elles ni que s'enredés entre les bran-

ques de les alzines; el cas era que l'estel vermell vermellegés l'espai, i la cua, com una serp, el seguís.

L'alegria de veure'l aixecar i aconseguir que volés allò que tant li havia costat de fer, acomplia de ple la seva il·lusió.

Això va durar tot el matí i els ulls del xavalet no s'havien aclucat ni un sol moment.

Obsessionat i convençut que l'estel era part del seu cos, és grimpà fil amunt fins arribar a parar-se sota d'ell. L'estel i ell, i ell i l'estel acabaren sent una mateixa cosa.

Com que ja no hi havia ningú que l'aguantés al sòl de la carena, emprugué l'ascens fins a perdre's de vista.

A la tarda ningú no sabia on era el nen de l'estel. Fou inútil buscar-lo per les barrancades i per tots els camins que voregen el poble.

La nit guardà el secret.

La gent matinera va començar a trobar estranya l'alba, el color era desacostumat i l'un preguntava a l'altre:

- Quin fenomen podia ser aquell que a poc a poc unes flamerades eixien per l'horitzó?

La sorpresa fou en veure que el sol es desempelligava, cremant-lo, d'un paper vermell que l'havia embolcallat..., i el nen de l'estel acabava d'entrar en el regne de la fantasia.

Marcel·lí Bengè  
Mèxic - 1.989

### Saló de bellesa -MARAGDA-

M<sup>a</sup> Esmeralda Sequés Llovet

-Esteticienne Diplomada-

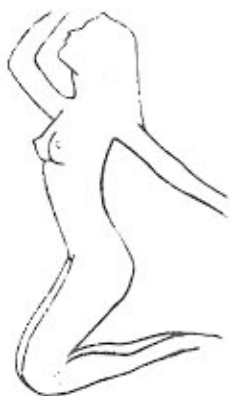
\* Tractament d'hidratació pre-estiu.

\* Tractament regenerador amb cèl·lules fresques.

\* Per un millor bronzejat: Peeling facial i corporal.

\* Depilació especial per varius i mala circulació.

\* Depilació progressiva.



**carnet jove**

CONEGUI L'ALTA COSMÈTICA ORIENTAL

Informi's al telèfon 44.52.52  
C/ Urgell 71, 1-1 (davant Renault)  
BALAGUER



## SQUASH Balaguer

Per una única quota al mes, pots gaudir de:

SQUASH

GIMNÀSTICA DE MANTENIMENT

GIMNÀSTICA-JAZZ

GIMNÀSTICA PRE-ESQUI

MUSCULACIÓ - SAUNA

Tot això sense límit de sessions ni horari!!

C/ Urgell, 29 BALAGUER Tel. 44.83.28

**obert també dissabtes tarda**

## T.V pel.lícules

del 20 de maig

**DISSABTE 20 de maig**  
TV1

16.05 Sansón y Dalila  
00.35 El principe estudiant  
04.10 Sumilagro de amor  
07.10 La caída de Italia  
TV3  
21.55 Les mines del rei Salomó.

**DIUMENGE 21 de maig**  
TV1

16.05 Una sirena sospechosa  
22.45 Matrimonio a la italiana  
00.40 El castillo de Dragónwyck  
TV2  
18.00 Suena el teléfono  
TV3  
16.20 La sort de ser dona

**DILLUNS 22 de maig**  
TV1

02.00 Mi cuerpo, mi hijo  
TV2  
22.05 Cinco tardes

**DIMARS 23 de maig**  
TV1

22.20 Cayo Largo  
02.00 Doña Herlinda y su hijo

**DIMECRES 24 de maig**  
TV1

02.00 Cara de Angel  
03.30 Mi palakari  
06.20 Italian Secret Service  
TV3  
21.55 L'arbre de la vida

**DIJOURS 25 de maig**  
TV1

02.00 Dormir y lligar: todo es empezar  
TV2  
22.30 Un domingo en el campo

**DIVENDRED 26 de maig**  
TV1


22.25 Los siete magníficos  
02.00 El gran gorila

**CITY**  
*The Original*

**VICTOR**  
  
TEL 44.85.49  
**PERRUQUERIA D'HOMES**

**ferreteria**  
**del pont %**  
C/ del Pont, 45 Tel. 44.87.35  
**BALAGUER**

**TALLER**  
**A L - BA**  
**AUSTIN ROVER**  
  
Passeig de l'Estació, 53  
Tel. 44.74.62  
**BALAGUER**

**Roma**  
**FOTOGRAF**  
  
Avgda. Pere III, 5  
tel. 44.55.39  
**BALAGUER**

**BALAGUER**  
**IMPACTE**  
*moda*

## T.V pel.lícules

....al 2 de juny

07.25 La elecció de Hanna B.

TV2  
17.30 Las de Caín  
TV3  
00.20 Escombrant els carrers

**DISSABTE 27 de maig**  
TV1

16.05 Los asesinos de Kilimanjaro  
00.35 El señor Muhsin  
04.05 Sueños de poder

**DIUMENGE 28 de maig**  
TV1

16.05 Tres enamoradas  
22.45 39 escalones  
00.40 Voces de muerte  
TV2  
18.30 Mi hermana Elena

**DILLUNS 29 de maig**  
TV1

02.00 Bienvenido a casa Bobby  
TV2  
21.20 Algunos días en la vida de Oblomov

**DIMARS 30 de maig**  
TV1

22.35 Indiscreta  
02.00 Aida

**DIMECRES 31 de maig**  
TV1

02.00 Un astronauta en la corte del rey Arturo  
TV3  
21.55 Cinema 3

**DIJOURS 1 de juny**  
TV1

02.00 Tiempos de Constitución  
TV2  
22.10 Hasta cierto punto

**DIVENDRES 2 de juny**  
TV1

22.25 Mi general  
02.00 Los Blanding ya tienen casa  
07.15 Conspiración en Berlín





# video shops



## LA SOMBRA DEL TESTIGO

Tom Berenguer y Mimi Rogers son los principales protagonistas de este film de corte policíaco que

narra cómo Mike, un policía de Nueva York, ha sido ascendido a detective, y su primera misión es la de proteger a una mujer que ha sido testigo de un asesinato. La bella joven es Claire, la cual vió cómo mataban a un amigo suyo. El criminal la persigue y Mike debe protegerla. La convivencia entre ambos provoca que Mike comience a sentirse atraído por Claire, aunque él está felizmente casado y es padre de un niño de ocho años. Mientras todo esto ocurre, el criminal, secuestra a la esposa de Mike y a su hijo y los toma como rehenes, poniendo al agente de policía ante un terrible dilema. El asesino anda suelto y es conocido por todos, pero lo que nadie sabe es lo despiadado que puede llegar a ser.

Ridley Scott, su director, nos

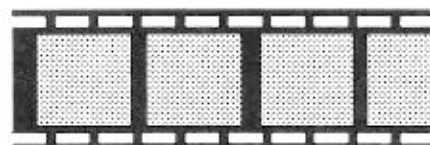
presenta una historia de actualidad, centrándose básicamente en tres personajes: uno es el de la sofisticación del testigo. Claire, papel interpretado por Mimi Rogers; otro el procedente de una familia normal representado por el detective Mike (Tom Berenguer), y, por último, a un desequilibrado y maniaco asesino muy astuto. Sin olvidar la intervención de Lorraine Bracco como esposa de Mike.

El reparto está encabezado por Tom Berenguer como el policía que mantiene una tremenda lucha interior, y Mimi Rogers como Claire, la testigo. Lorraine Bracco es la esposa y Mark Mosses, el asesino. Todos forman un compacto reparto que nos ofrece una buena interpretación dentro de una trama que puede considerarse como la trampa para un policía acosado por un tremendo complejo de culpabilidad.

"La sombra del testigo" es, sin duda, una buena película de corte policíaco donde los actores, la fotografía y la puesta en escena, dirigidas por Ridley Scott, merecen ser visionadas por el aficionado, ya que la presente película puede considerarse como una buena obra cinematográfica.

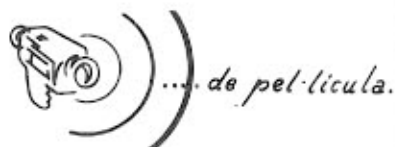
## LES 20 PEL·LÍCULES MÉS LLOGADES

An	Act	Títols	Vot
2	1	PERSEGUIDO	89
4	2	POR ENCIMA DE LA LEY	86
3	3	ATRACCION FATAL	82
5	4	ACCION JACKSON	73
7	5	DISPARA A MATAR	55
8	6	AL FILO DE LA NOTICIA	49
9	7	COLORS, COLORES DE GUERRA	45
10	8	HOSSIERS. MAS QUE IDOLOS	44
14	9	EL IMPERIO DEL SOL	44
11	10	INTERFERENCIAS	43
13	11	MI AMIGO MAC	42
18	12	LOCA	39
16	13	YO SOY LA JUSTICIA II	37
15	14	GRITA LIBERTAT	33
.	15	GOOD MORNING VIETNAM	31
17	16	TIRA A MAMA DEL TREN	29
.	17	LA SOMBRA DEL TESTIGO	28
19	18	LA INSOPORTABLE LEVEDAD DEL SER	26
20	19	SUETATE EL PELO	25
.	20	MAS ALLA DE LA REALIDAD	25



Passeig de l'Estació Tel. 44.56.11

### VIDEO CLUB



Avgda. Pere III, 35 Tel. 44.74.60

### Video Club SNOOPY



C/ Barcelona, 26 Tel. 44.63.91

### VIDEO CARLOS

C/ Sanahuja, 1 Tel. 44.57.15

**Es lloga local comercial de 100 m2, edifici Pau Casals. Raó Gestoria Cudós. Tels. 44.56.21 - 44.60.64 - 44.70.37**

Es traspasa botiga en funcionament al carrer Pintor Borràs, amb trastenda. Per a més informació trucar al tel. 44.52.52.

**Año escolar en el extranjero.** Para jóvenes en grupo. Edad entre 10 y 19 años: Inglaterra desde 139.000 ptas. Edad entre 13 y 19 años: Canada-USA desde 225.000 ptas. Adultos individuales a partir de 16 años por todo el mundo y a partir de dos semanas. Para más información Pilar Sautue. Tel. 27.10.05.

**Falten minusvàlids o persones majors de 50 anys per a cobrir places de treball a Lleida i província.** Jornal i comissió. Tel. 23.89.63.

**Es ven menjador en molt bon estat i a molt bon preu.** Interessats trucar de 2 a 3 de la tarda i de 10 a 11 de la nit al tel. 44.69.80.

**Es necessiten models femenins per a perruqueria.** No importa edat. Interessades trucar al tel. 44.56.68.

**Es ven Mercedes 240-D carroceria moderna amb matrícula nova.** SUPER. Tel. 44.82.01.

**Falta carnicera de 17 a 25 anys.** Per a més informació trucar al tel. 44.71.66.

**Es ven SEAT 132 L-F en molt bon estat i a molt bon preu.** Interessats trucar al tel. 44.79.58.

**Es lloga apartament al costat de la platja entre Salou i Cambrils.** Interessats trucar al tel. 23.46.91.

**Es lloga local comercial molt apropiat per qualsevol negoci.** Pati de llum, lavabo i instal·lació d'aigua. Preparat per a instal·lar un contador de llum. Terra amb mosaic. 98 m2. Interessats trucar al tel. 44.64.82.

**Es ven BMW 528-I.** Matrícula nova. Molts extras. Tel. 44.82.01.

**Parella busca pis solejat i en bon estat.** Interessats trucar al tel. 44.80.04. Preguntar per Merxe.

**Se vende comedor clásico de calidad, muy bien conservado.** Mesa, 6 sillas, vitrina, bufet, espejo y acabados en bronce. Para más información tel. 44.86.77.

**Es lloga pis a prop de l'Institut de Batxillerat.** 3 habitacions, menjador, cuina i bany. Preu: 22.000. Tel. 44.64.03.

**Es necessita modista per a tot tipus d'arreglaments.** Interessades trucar al tel. 44.75.62.

**Es necessita viatjant per a lubricants i extintors.** Primeres marques mundials. Per a més informació trucar al tel. 44.87.47.

**Es lloga pis nou de luxe al Passeig de l'estació.** Interessats trucar al tel. 44.69.64. Migdia i nits.

## ANUNCIS BREUS

Es venen 7 jornals de terra. 3 i mig de terra bona plantada i 3 i mig de bosc d'alcines. Aigua abundant. A 7 km de Balaguer. Direcció Assentiu. Tel. 44.82.73.



## FINQUES TORRENTÓ

Agent de la Propietat immobiliària. Col·legiada:

*Maria C. Torrentó Capdevila*

COMPRA I VENDA DE: Finques rústiques i urbanes:

SECANS

RECS

HORTS

PISOS NOUS PER ESTRENAR

PISOS SEMI-NOUS D'OCASIÓ

XALETS

MAGATZEMS

PARKINGS, etc.

També lloguers i traspassos de locals de negoci, i pisos moblats i sense moblar.

C/ Sant Jaume, 15 BALAGUER Tel. 44.55.61

### URGENT

Compraria pis a ser possible en la part nova de Balaguer. Interessats trucar de 8 a 10 de la nit al tel. 44.72.72.

ANUNCIS BREUS  
44.82.73



### FAX



3 FUNCIONS

\* FOTOCOPIADORA

\* TELEFON

\* FAX

**139.000 ptes.**

MICROMON INFORMATICA

Noguera Pallaresa, 36 baixos  
Davant Renfe Tel. 44.51.34 BALAGUER

**SE LEE  
EL FUTURO**  
a través de las cartas

Sus números y  
días de suerte

Trucar de dilluns a divendres  
al telèfon 20.69.41 de Lleida

### ARTS GRAFIQUES DEL SEGRÉ

Disseny gràfic-Fotocomposició  
Serigrafia-Participacions  
Targes visita-Revistes i Llibres  
Enquadernacions-Impresos comercials  
Formularis per a Informàtica  
Impresos publicitaris-Segells de cautxú

Dr. Flèming, 39 Tel. 44.77.03



# PHILIPS i cal davi

## Ara més que mai!!

Ara és el moment de comprar les noves  
**VIDEO-CAMERES PHILIPS VHS AUTOFOCUS**



Des de **99.000** ptes. o **105** ptes. al dia

Una oferta així tan sols ho pot fer **PHILIPS i CAL DAVI**

I ara ja no li caldrà desplaçar-se a cap banc ni anar al corredor de comerç. Nosaltres li tramitem tota l'operació.

Aquest és el nou servei de  
**PHILIPS i Cal Davi**

- \* SENSE ENTRADA
- \* SENSE AVALADORS
- \* SENSE LLETRES

C/ Avall, 38

BALAGUER

Tel. 44.88.54



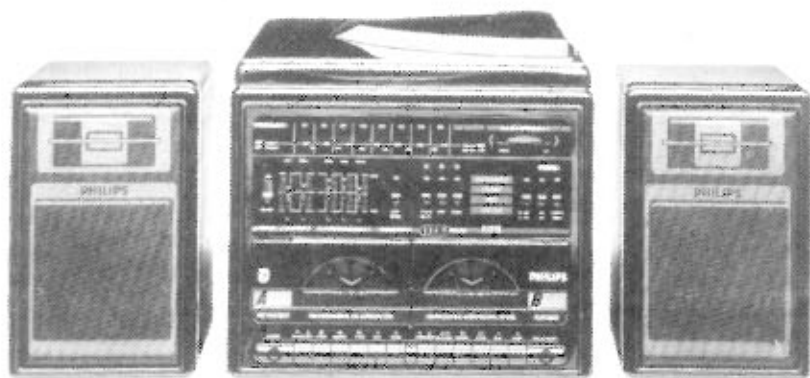
# PHILIPS i cal davi

## Lot especial NUVIS

- Rentadora super-automàtica PHILIPS.
- Frigorífic 2 portes - 4 estrelles - congelador al.lumini interior.
- TVC PHILIPS K-100 pantalla quadrada i gran.
- Vídeo VHS PHILIPS amb comandament a distància.

Tot per tan sols **225.686** ptes  
o **196** ptes. al dia.

I ara per cada lot  
l'obsequiarem amb un  
equip de só PHILIPS  
amb plat, sintonitzador,  
equalitzador, doble  
pletina i caixes.



I ara ja no li caldrà desplaçar-se a cap banc ni anar al corredor  
de comerç. Nosaltres li tramitem tota l'operació.

Aquest és el nou servei de  
**PHILIPS i Cal Davi**

- \* SENSE ENTRADA
- \* SENSE AVALADORS
- \* SENSE LLETRES

C/ Avall, 38 BALAGUER Tel. 44.88.54